SOGO

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruçoes

Crepera Eléctrica
Electric Crepe Maker
Crêpière Électrique
Máquina de Crepe Elétrica

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-7185

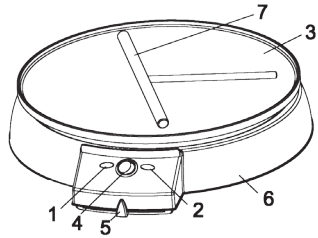
Manual de Instrucciones

ATENCIÓN

Por favor, lea estas instrucciones completamente antes de usar y conservarlas para futuras consultas.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO:

1. Indicador de encendido luminoso
2. Luz de la indicación de temperatura
3. Placa de cocción antiadherente
4. Interruptor de encendido / apagado
5. selección de la temperatura
6. cuerpo
7. Herramienta de madera



PRECAUCIONES IMPORTANTES

- Lea el manual de instrucciones detenidamente antes de utilizar el dispositivo. Guarde estas instrucciones, el certificado de garantía, el ticket de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior.
- Este aparato no se ha diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni por personas con falta de experiencia y conocimientos (niños incluidos), a no ser que hayan recibido supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.
- Para proteger a los niños frente a los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de no dejar los aparatos sin vigilancia. Elija un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue hacia abajo.
- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso domestico y solo para las funciones para las que se ha diseñado.
- Este aparato se debe colocar sobre una superficie estable nivelada.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o los mandos.
- No utilice el dispositivo sin supervisión.
- Todas las reparaciones deberá realizarlas un centro de reparación competente cualificado (*).
- Asegúrese de que el aparato este almacenado en un entorno seco.
- Es absolutamente necesario mantener este aparato limpio en todo momento porque entra en contacto directo con los alimentos.
- Compruebe si el voltaje del electrodoméstico es igual a la tensión principal de su hogar. Tensión nominal: CA 220-240 V 50 Hz. La toma debe ser de al menos 16 A o 10 A con protección frente a suministros lentos.
- Este aparato cumple con todos los estándares relativos a los campos electromagnéticos (CEM). Si se manipula correctamente conforme a las instrucciones de este manual de usuario, el uso del aparato será seguro según la evidencia científica disponible en la actualidad.
- No mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que el cable no se enrolle.
- No utilice ese aparato en el exterior.
- No enrolle el cable alrededor del aparato y no lo doble.
- Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o almacenarlo.
- Como medida de protección contra las descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el aparato en agua o cualquier otro liquido.
- Desenchufe el aparato de la toma cuando cambie piezas o realice tareas de mantenimiento.
- No utilice ningún aparato con el cable o el enchufe dañados, después de que se haya sufrido una avería o de que se haya dañado de cualquier manera. Para evitar riesgos, asegúrese de que un técnico autorizado (*) sustituya el cable o el enchufe dañado. No repare usted mismo el aparato.
- No utilice este aparato cerca de fuentes de calor directo.
- Desenchufe el aparato de la toma cuando no lo esté utilizando.
- Nota: Para evitar peligros causados por un reinicio inadvertido del corte térmico, el aparato no debe recibir alimentación de un dispositivo conmutador externo, como un temporizador, ni se debe conectar a un circuito que se encienda regularmente por el individuo.
- Asegúrese de que el cable no cuelgue por el filo de la mesa o encimera, no toque ninguna superficie caliente o entre en contacto directo con las partes calientes del aparato. No coloque el aparato debajo o cerca de las cortinas, persianas, etc.
- Asegúrese de que el cable no toque las partes calientes del aparato.
- Le recomendamos que coloque un elemento resistente al calor entre la mesa y el aparato (de esta forma, no sufrirá quemaduras en la mesa o el mantel).
- No utilice el dispositivo en el cuarto de baño ni cerca de un fregadero lleno de agua. Si este aparato se ha caído en el agua, bajo ninguna circunstancia agarre el aparato, primero saque el enchufe de la toma.
- El aparato no está diseñado para ser operado por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.

  * Centro de reparación competente cualificado: departamento post-venta del fabricante o importador o cualquier persona cualificada, autorizada y competente para realizar este tipo de reparación para evitar cualquier peligro.
  En cualquier caso deberá devolver el aparato a este centro de reparación.

INFORMACIÓN CABLE CORTO

Un cable de alimentación corto para reducir el riesgo de enredarse o de tropezar con un cable largo. Los cables de extensión pueden usarse si se aplica cuidado en su uso. Si se utiliza un cable de extensión, la clasificación eléctrica marcada en el cable de extensión debe ser por lo menos igual que la clasificación eléctrica del aparato. El cable debe acomodarse de modo que quede sujeto y encima del mostrador o mesa donde no pueda ser estirado por niños y evite tropiezos.

ANTES DEL PRIMER USO

- Retire todo el material de embalaje y las etiquetas (pero no la calificación plateada)
- Es importante leer las instrucciones de uso cuidadosamente.
- Limpiar la superficie del molde con un paño húmedo.
- Superficie del molde con grasa antes del primer uso.
- Por favor, no comer las primera Crepe.

OPERACIÓN

- Inserte el enchufe en una toma de corriente, pulse el botón de encendido / en la unidad. La luz indicadora de encendido se iluminará.
- Seleccione la temperatura deseada. Cuando la plancha alcanza la temperatura deseada, la luz de indicación de temperatura verde se iluminará.
- Al cocinar crepes, placa de cocina precalentar el ajuste de temperatura de 2 a continuación, vierta una pequeña cantidad de masa en el centro de la placa de cocción. Se extendió rápidamente la mezcla con movimientos circulares con el separador masa hasta lograr diámetro deseado de la crepe.
- Deje que el crepe se cocine hasta que la superficie superior ya no es nasal y la crepe se puede mover ligeramente en la placa de cocción.
- Inserte la espátula bajo la crepe y gire la crepe a cocinar el otro lado.
  Cocine crepe hasta que esté dorado.
- Retire la crepe de la placa de cocción con la espátula. Si el último crepe cocida era demasiado oscura, ajuste la selección de la temperatura antes de hacer su próxima crepe.
- Al final de la cocción, apague la unidad pulsando el botón de encendido / apagado. Retire el enchufe de la toma. Deje que el aparato se enfríe y luego limpia antes de guardar.

LIMPIEZA

- Antes de la limpieza desconecte el aparato.
- Limpie con una toalla de papel, mientras que el aparato está caliente.
- Los restos de masa se eliminan mejor con un cepillo suave.
- Nunca utilice objetos puntiagudos o cepillos duros.
- Nunca aparato sumerja en agua.
- Después de la limpieza se puede enrollar el cable, dependiendo del tipo de aparato que tiene. Usted puede poner el enchufe en el soporte de enchufe.

ESPECIFICACIÓN DE PRODUCTO:

Modelo: SS-7185
Voltaje / Frecuencia: 220 - 240V ~ 50/60Hz
Potencia de consumo: 900W

RECETA
CREPE RECETA BÁSICA

Ingredientes para 8 crepes:

- 250 g de harina
- 4 huevos
- 1 paquete de azúcar (café)
- 1 pizca de sal
- 1/2 litro de leche entera
- 50 g de mantequilla

Preparación

- Echamos la harina en una fuente y mezclando con la batidora de varillas, añadimos poco a poco, la leche, los huevos, la sal y el azúcar. La masa ha de quedar lisa pero no espesa.

- La dejamos reposar 5 minutos y a continuación untamos el superficie de la maquina con la mantequilla y esperamos a que se caliente la maquina. Para hacer la primera crepe echamos un cucharón sopero de la masa y la repartimos para que ocupe toda la superficie.

- Una vez dorada como 1 minuto la capa de debajo de la crepe la despegamos con ayuda de una espátula y le damos la vuelta para dorar la otra cara.

- Consejos de presentación: las crepes saladas van bien con ensalada, queso, carne con salsa o verdura. Las crepes dulces con chocolate, mermelada o nata.

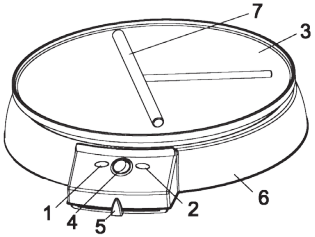
Instructions for use

CAUTION

Please read these instructions fully before use and preserve them for future reference.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

1. Power indication light
2. Temperature indication light
3. Non-stick cooking plate
4. On/off switch
5. Temperature selection
6. Body
7. Wooden stick



SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the instruction manual carefully before using the device.
  Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be hold responsible for the damage.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- Never use the device unsupervised.
- All repairs should be made by a competent qualified repair service(*).
- Make sure that the appliance is stored in a dry environment.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage: AC220-240V 50Hz. The socket must be at least 16A or 10 A slow-protected.
- This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Allow the appliance to cool down before you clean or store it.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Unplug the appliance from the socket when changing the spare parts or for maintenance.
- Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by an authorized technician(*). Do not repair this appliance yourself.
- Do not use this appliance near direct heat sources.
- Unplug the appliance from the socket when you are not using it.
- Note: To avoid danger by accidental resetting the thermal protection, this appliance may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that regularly will be switched on or off.
- Make sure that the cord is not hanging over the edge of the table or counter, does not touch any hot surfaces or is coming directly into contact with the hot parts of the appliance. Do not place the appliance underneath or close to curtains, window coverings etc.
- Make sure the cord does not touch the hot parts of the appliance.
- We advise to place a heat resistant coating between your table and the appliance (this way you don't get burns on your table or table cloth).
- Do not use this appliance in the bathroom or near a sink filled with water. If this appliance has fallen into the water do not under no circumstances directly grab this appliance, but first pull the plug from the socket.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

  * Competent qualified repair service: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this repair service.

SHORT CORD INFORMATION

A short power supply cord is provided to reduce the risk of becoming entangled in or tripping over a long cord. Extension cords may be used if care is exercised in their use. If an extension cord is used, the marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance. The cord should

be arranged so that it will bet drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

PRIOR TO FIRST USE

- It is important to read the instruction for use carefully.
- Remove all packing material and labels (but not the rating plated)
- Clean mould surface with a damp cloth.
- Grease mould surface prior to first use.
- Please, do not eat the first Crepe.

OPERATION

- Insert the plug into a power outlet; press the on/off button on the unit. The power indication light will illuminate.
- Select the desired temperature. When the plate reaches the desired temperature the green temperature indication light will illuminate.
- When cooking crepes, preheat cooking plate on temperature setting 2 then pour a small amount of batter onto the center of the cooking plate. Quickly spread the batter in circular movements using the batter spreader until desired diameter of the crepe is achieved.
- Allow the crepe to cook until the top surface is no longer runny and the crepe can be moved slightly on the cooking plate.
- Insert the spatula under the crepe and turn the crepe over to cook the other side.
- Cook crepe until just golden.
- Remove the crepe from the cooking plate using the spatula. If the last crepe cooked was too dark, adjust the temperature selection before making your next crepe.
- At the end of cooking, switch off the unit by pressing the on/off button. Remove the plug from the socket. Allow the appliance to cool then clean before storing.

CLEANING

- Prior to cleaning unplug appliance.
- Clean with a paper towel while the appliance is still warm.
- Remains of batter are best removed with a soft brush.
- Never use pointed objects or hard brushes.
- Never submerge appliance in water.
- After cleaning you can roll up your cable, depending upon the type of appliance you have. You can put plug into the plug holder.

PRODUCT SPECIFICATION:

Model: SS-7185
Voltage / Frequency: 220-240V ~ 50/60Hz
Power Consumption: 900W

RECIPE
BASIC RECIPE OF CREPES

Ingredients for 8 crepes:

- 250g of flour
- 4 eggs
- 1 packet of sugar (coffee)
- 1 pinch of salt
- 1/2 litre of whole milk
- 50g of butter

Preparation

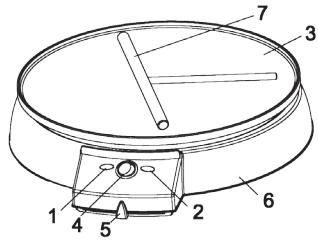
- Pour the flour into a bowl. Mixing with wire whisk, gradually add the milk, eggs, salt and sugar. The dough must be smooth but not thick.
- Leave it for 5 minutes and then we spread the surface of the machine with the butter and wait for the machine to warm up. To make the first crepe, we take a soup ladle of dough and split to the entire surface.
- Once the crepe has turned brown from below, after about 1 minute, we turn it with spatula to brown the other side.
- Presentation Tips: savory crepes go well with salad, cheese, meat or vegetable sauce. The sweet crepes with chocolate, jam or cream.

Mode d'emploi

ATTENTION:

S'il vous plaît lire entièrement ces instructions avant utilisation et les conserver pour référence ultérieure.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL:



1. Lumière d'indication de puissance
2. Lumière d'indication de température
3. Plaque de cuisson anti-adhérent
4. Interrupteur marche / arrêt
5. Sélection de la température
6. corps
7. bâton de bois

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- S'il vous plaît lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
  S'il vous plaît garder ces instructions, le certificat de garantie, la facture et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne qui est responsable de leur sécurité.
- En ignorant les consignes de sécurité du fabricant ne peut être tenu responsable des dommages.
- Pour protéger les enfants contre les dangers des appareils électriques, s'il vous plaît assurez-vous de ne jamais laisser l'appareil sans surveillance. Par conséquent, vous devez sélectionner un lieu de stockage de l'appareil où les enfants ne sont pas en mesure de s'en emparer. Assurez-vous que le câble n'est pas suspendu dans une position à la baisse.
- Cet appareil ne doit être utilisé à des fins domestiques et uniquement dans le but il est fait pour.
- L'appareil doit être placé sur une surface plane et stable.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans surveillance.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un service de réparation qualifié et compétent (*).
- Assurez-vous que l'appareil est stocké dans un environnement sec.
- Il est absolument nécessaire de maintenir l'appareil propre en tout temps, car il est en contact direct avec les aliments.
- Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension principale de votre maison. Tension nominale: AC220-240V 50Hz. La prise doit être d'au moins 16A ou 10 A à action retardée protégé.
- Cet appareil est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). S'il n'est pas manipulé correctement et conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation, l'appareil est sûr à utiliser sur la base des connaissances scientifiques actuelles.
- Ne pas déplacer l'appareil en tirant sur le cordon et assurez-vous que le cordon ne peut pas s'emmêler.
- Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.
- Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil et ne pas le plier.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer ou le ranger.
- Pour vous protéger contre un choc électrique, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez l'appareil de la prise en changeant les pièces de rechange ou d'entretien.
- Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon ou une fiche endommagés ou lorsque l'appareil a dysfonctionnements, ou a été endommagé d'une manière quelconque. Pour éviter tout risque assurez-vous que le cordon ou la fiche sont endommagés seront remplacés par un technicien agréé (*). Ne pas réparer cet appareil vous-même.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de sources de chaleur directes.
- Débranchez l'appareil de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Remarque: Pour éviter tout risque d'accident réarmer la protection thermique, cet appareil ne peut être alimenté par un dispositif de commutation externe, comme une minuterie, ou relié à un circuit qui sera régulièrement allumé ou éteint.
- Assurez-vous que le cordon n'est pas suspendue au-dessus du bord de la table ou du comptoir, ne pas toucher les surfaces chaudes ou vient directement en contact avec les parties chaudes de l'appareil. Ne pas placer l'appareil sous ou à proximité de rideaux, couvre-fenêtres, etc
- Assurez-vous que le cordon ne pas toucher les parties chaudes de l'appareil.
- Nous vous conseillons de placer un revêtement résistant à la chaleur entre votre table et l'appareil (de cette façon vous ne recevez pas des brûlures sur votre table ou nappe).
- Ne pas utiliser cet appareil dans la salle de bain ou près d'un évier rempli d'eau. Si cet appareil est tombé dans l'eau ne constituent en aucun cas saisir directement cet appareil, mais d'abord retirer la fiche de la prise.
- L'appareil n'est pas destiné à être actionné au moyen d'une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.
  * Service compétent de réparation qualifié: service après-vente du producteur ou de l'importateur ou de toute personne qui est qualifié, agréé et

compétent pour effectuer ce type de réparation, afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas vous doit retourner l'appareil à ce service de réparation.

COURT INFORMATION SUR LE CORDON

Un court cordon d'alimentation est fourni pour réduire le risque d'enchevêtrement ou de trébucher sur un long cordon. Les rallonges peuvent être utilisées avec prudence dans leur utilisation. Si une rallonge est utilisée, la puissance électrique indiquée sur la rallonge doit être au moins aussi élevée que la puissance électrique de l'appareil. Le cordon doit être disposé de sorte qu'il va miser drapé sur le comptoir ou la table où il peut être tiré par un enfant ou faire trébucher quelqu'un.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez tous les matériaux d'emballage et les étiquettes (mais pas la note plaqué)
- Il est important de lire les instructions d'utilisation attentivement.
- Nettoyer la surface du moule avec un chiffon humide.
- Surface du moule de graisse avant la première utilisation.
- S'il vous plaît, ne pas manger les premiers crêpes.

OPERATION

- Insérez la fiche dans une prise de courant, appuyez sur le bouton marche / arrêt sur l'appareil. La lumière d'indication de puissance s'allume.
- Sélectionnez la température désirée. Lorsque la plaque atteint la température désirée de la lumière d'indication de température vert s'allume.
- Quand crêpes cuisine, plaque de cuisson Préchauffer le réglage de la température 2 puis versez une petite quantité de pâte au centre de la plaque de cuisson. Rapidement étendre la pâte en mouvements circulaires à l'aide de l'étalement de la pâte jusqu'à diamètre désiré de la crêpe est atteint.
- Laisser la crêpe cuire jusqu'à ce que la surface supérieure est plus liquide et la crêpe peut être déplacée légèrement sur la plaque de cuisson.
- Insérez la spatule sous la crêpe et tourner la crêpe pour la faire cuire l'autre côté.
- Cuire crêpe jusqu'à ce que doré.
- Retirer la crêpe de la plaque de cuisson à l'aide de la spatule. Si la dernière crêpe cuite était trop sombre, réglez la sélection de la température avant de prendre votre prochaine crêpe.
- A la fin de la cuisson, éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton on / off. Retirez la fiche de la prise. Laissez l'appareil refroidir puis nettoyer avant de les ranger.

NETTOYAGE

- Avant le nettoyage débranchez l'appareil.
- Nettoyer avec une serviette en papier pendant que l'appareil est encore chaud.
- Des restes de pâte sont retirés à l'aide d'une brosse douce.
- N'utilisez jamais d'objets pointus ou des brosses dures.
- Jamais appareil de plonger dans l'eau.
- Après le nettoyage, vous pouvez enrouler votre câble, selon le type d'appareil que vous possédez. Vous pouvez mettre fiche dans le support de fiche.

SPÉCIFICATION DU PRODUIT:

Modèle: SS-7185
Tension / Fréquence: 220 ~ 240V, 50/60Hz
Puissance: 900W

RECETTE
CREPE RECETTE PRINCIPALE

Ingrédients pour 8 crêpes:

- 250g de farine
- 4 oeufs
- 1 sachet de sucre (café)
- 1 pincée de sel
- 1/2 litre de lait entier
- 50g de beurre

Préparation

- Verser la farine dans un bol. Mélanger au fouet, ajouter graduellement le lait, les œufs, le sel et le sucre. La pâte doit être lisse mais pas épais.
- Laissez-le pendant 5 minutes, puis nous avons étendu la surface de la machine avec le beurre et attendre que la machine se réchauffer. Pour faire la première crêpe, nous prenons une louche de pâte et diviser toute la surface.
- Une fois la crêpe a viré au brun en bas, au bout d'environ 1 minute, nous nous tournons avec une spatule pour dorer l'autre côté.
- **Conseils de présentation:** crêpes salées vont bien avec une sauce salade, du fromage, de la viande ou de légumes. Les crêpes sucrées avec du chocolat, de la confiture ou de crème.

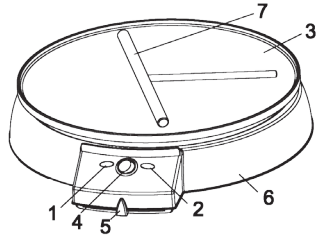
Manual de instruçoes

ATENÇÃO

Por favor, leia estas instruções completamente antes de usar e guarde-o para referência futura.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Interruptor luminoso
2. Luz de indicação de temperatura
3. Placa de cozimento Non-stick
4. Interruptor on / off
5. selecção da temperatura
6. corpo
7. vara de madeira



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Por favor, leia o manual de instruções antes de utilizar o dispositivo.
  Guarde estas instruções, o certificado de garantia, as vendas recepção e, se possível, a embalagem com a embalagem interior.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa que é responsável pela sua segurança.
- Ao ignorar as instruções de segurança do fabricante não pode ser manter responsável pelo dano.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos elétricos, por favor certifique-se de que você nunca deixe o aparelho sem vigilância. Portanto você tem que selecionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não é capaz de agarrá-lo. Certifique-se de que o cabo não está pendurado em um posição para baixo.
- Este aparelho é para ser usado apenas para fins domésticos e apenas para o fim a que é feita para.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície estável e nivelada.
- Não toque em superfícies quentes. Utilize pegas ou botões.
- Nunca use o aparelho sem supervisão.
- Todos os reparos devem ser feitos por um serviço de reparação qualificado (*).
- Certifique-se de que o aparelho é armazenado em um ambiente seco.
- É absolutamente necessário para manter o aparelho sempre limpo, porque ele entra em contato direto com alimentos.
- Verifique se a voltagem do aparelho corresponde à tensão principal de sua casa. Tensão: AC220-240V 50Hz. A tomada deve estar em 16A ou menos 10 A-protegido lento.
- Este aparelho está em conformidade com todas as normas sobre eletromagnético campos (EMF). Se manuseado adequadamente e de acordo com as instruções neste manual, o aparelho é seguro para uso com base científica evidência disponível hoje.
- Não deslocar o aparelho puxando o cabo e verifique se o cabo não pode tornar-se enredado.
- Não use este aparelho ao ar livre.
- Não enrole o fio em volta do aparelho e não dobrá-lo.
- Deixe o aparelho esfriar antes de limpar ou armazená-lo.
- Para se proteger contra choque elétrico, não mergulhe o cabo, ficha ou o aparelho em que a água ou qualquer outro líquido.
- Desligue o aparelho da tomada quando mudar as peças de reposição ou para a manutenção.
- Não use este aparelho com um cabo ou plugue danificado, ou quando o aparelho tem defeitos, ou foi danificado de alguma maneira. A evitar o risco de se certificar de que um cabo ou plugue danificado será substituído por um técnico autorizado (*). Não tente reparar este aparelho você mesmo.
- Não use este aparelho perto de fontes de calor.
- Desligue o aparelho da tomada quando não estiver usando.
- Nota: Para evitar o risco de acidente redefinir a proteção térmica,
  Este aparelho não pode ser alimentado através de uma ligação externa dispositivo, tal como um temporizador ou ligado a um circuito que será regularmente ligado ou desligado.
- Certifique-se de que o cabo não está pendurado sobre a borda da mesa ou contador, não tocar superfícies quentes ou está vindo diretamente em contato com as partes quentes do aparelho. Não coloque o aparelho debaixo ou perto de cortinas, revestimentos de janela, etc
- Verifique se o cabo não toque nas partes quentes do aparelho.
- Aconselhamos a colocar um revestimento resistente ao calor entre sua mesa ea aparelho (desta forma você não se queima em sua mesa ou toalha de mesa).
- Não use este aparelho no banheiro ou perto de uma pia cheia de água. Se o aparelho caiu na água não sob nenhuma circunstâncias agarrar diretamente o aparelho, mas primeiro puxar a ficha da o socket.
- O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de controle remoto separado.
  * Competente serviço de reparo qualificado: no departamento de vendas, o produtor ou importador ou qualquer pessoa que é qualificado, aprovado e competente para realizar esse tipo de reparos, a fim de evitar qualquer perigo. Em qualquer caso, você deve devolver o aparelho para o serviço de reparo.

INFORMAÇÕES CABO CURTO

- Um cabo de alimentação é curto para reduzir o risco de tornar-se preso ou tropeçar em um cabo longo. Os cabos de extensão pode ser usada se o cuidado é exercido em seu uso. Se um cabo de extensão for usado, a tensão eléctrica assinalada no fio de extensão deve ser pelo menos tão grande como a tensão eléctrica do aparelho. O cabo deve ser organizado de modo que ele irá apostar cortina sobre a bancada ou mesa onde pode ser puxado por crianças ou tropeçou involuntariamente.
- Antes da primeira utilização
- Remova todo o material de embalagem e rótulos (mas não a classificação banhado)
- É importante ler as instruções de uso cuidadosamente.
- Limpe a superfície do molde com um pano húmido.
- Superfície do molde graxa antes do primeiro uso.
- Por favor, não comer os primeiros crepe.

OPERAÇÃO

- Insira o plugue na tomada, pressione o botão on / off na unidade. A luz de indicação de alimentação acenderá.
- Seleccionar a temperatura desejada. Quando a placa atinge a temperatura desejada, a luz de indicação da temperatura verde acende-se.
- Quando crepes de cozinha, pré-aqueça prato cozinhar no ajuste de temperatura de 2 em seguida, despeje uma pequena quantidade de massa para o centro da placa de cozinhar. Espalhou-se rapidamente a massa em movimentos circulares usando o difusor de massa até diâmetro desejado do crepe é alcançado.
- Permitir que o crepe para cozinhar até que a superfície superior não é mais líquido eo crepe pode ser um pouco mudou na placa de cozinhar.
- Insira a espátula sob o crepe e vire o crepe mais para cozinhar do outro lado.
- Cozinhe crepe até pouco de ouro.
- Remova a placa de crepe de cozinhar utilizando a espátula. Se o último crepe cozido era muito escura, ajuste a selecção da temperatura antes de fazer sua próxima crepe.
- No final do cozimento, desligue o aparelho pressionando o botão on / off. Retire a ficha da tomada. Deixe o aparelho esfriar e limpo antes de guardar.

LIMPEZA

- Antes de desligar aparelho de limpeza.
- Limpe com uma toalha de papel enquanto o aparelho estiver quente.
- Restos de massa são melhor removidos com uma escova macia.
- Nunca use objetos pontiagudos ou escovas duras.
- Nunca aparelho submergir na água.
- Após a limpeza, você pode enrolar o cabo, dependendo do tipo de aparelho que você tem. Você pode colocar o plugue na tomada titular.

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO:

Modelo: SS-7185
Tensão / Freqüência 220 ~ 240V, 50/60Hz
Consumo de energia: 900W

RECEITA
BÁSICO CREPE RECEITA

Ingredientes para 8 crepes:
- 250g de farinha
- 4 ovos
- 1 pacote de açúcar (café)
- 1 pitada de sal
- 1/2 litro de leite inteiro
- 50 g de manteiga

PREPARAÇÃO

- Despeje a farinha em uma tigela. Misturar com batedor de arame, acrescente aos poucos o leite, os ovos, o sal eo açúcar. A massa deve ser suave, mas não grosso.

- Deixe-o por 5 minutos e então espalhar a superfície do aparelho com a manteiga e espere a máquina para aquecer. Para fazer a primeira crepe, tomamos uma concha de sopa de massa e dividido de modo a que toda a superfície.

- Uma vez que o crepe virou marrom abaixo, depois de cerca de 1 minuto, podemos transformá-lo com uma espátula para dourar o outro lado.

- **Dicas de apresentação:** crepes salgados vão bem com salada, queijo, carne ou vegetais, molho. Os crepes doces com chocolate, geléia ou creme.

“Eliminacion de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos por Parte de Usuarios Particulares en la Union Europea”

Este símbolo en el producto o en su envase indica que no debe eliminarse junto con los desperdicios generales de la casa. Es responsabilidad del usuario eliminar los residuos de este tipo depositándolos en un “punto limpio” para el reciclado de residuos eléctricos y electrónicos. La recogida y el reciclado selectivos de los residuos de aparatos eléctricos en el momento de su eliminación contribuirán a conservar los recursos naturales y a garantizar el reciclado de estos residuos de forma que se proteja el medio ambiente y la salud. Para obtener más información sobre los puntos de recogida de residuos eléctricos y electrónicos para reciclado, póngase en contacto con su ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos domésticos o con el establecimiento en el que adquirió el producto.

“The Disposal of Electrical and Electronic Equipment Waste Products on the part of Final users in The European Union”

This symbol on the product or on the container indicates that this product cannot be eliminated with the general waste. The user is responsible for eliminating this kind of waste by throwing them away at a “recycling point” specifically for electrical and electronic waste. Selective collection and electrical equipment recycling contribute to preserve natural resources and warrant waste recycling to protect environment and health. In order to receive further information about electrical and electronic waste collecting and recycling, contact your Local Council, the service of household waste or the establishment where the product was acquired.”

“Elimination des Résidus de Appareillage Électrique et Éléctronique du Côté des Utilisateurs Particuliers dans L’union Européene”

Ce symbole sur le produit ou sur l’emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets généraux. L’utilisateur est responsable d’éliminer les résidus de ce type, en les déposant dans un « point de collecte » afin que les résidus électriques et électroniques soient recyclés. Le ramassage et le recyclage sélectif des résidus des appareils électriques, dans le moment de son élimination, sont d’utilité pour conserver les ressources naturelles et pour garantir le recyclage de ces résidus de façon que l’environnement et la santé soient protégés. Afin d’avoir plus information sur le ramassage de résidus électriques et électroniques pour le recyclage, contactez votre mairie, le service d’élimination de détritus ménagers ou l’établissement où vous avez acheté le produit. »

“Eliminação de Residuos de Equipamento Eléctrico e Electrónico da Parte de Usuários Particulares no União Europeia”

“ Este símbolo no produto ou no recipiente indica que no deve eliminar-se com os residuos gerais. É responsabilidade do usuário eliminar os rediduos de este tipo depositando os residuos no “ponto de reciclagem” para reciclar os residuos eléctricos e electrónicos. A colheita e o reciclagem selectivo de residuos de equipamento eléctrico conserva o meio ambiente e garante o reciclagem de estes rediduos para proteger o meio ambiente e a saúde. Para obter mais informação de os pontos para a colheita de residuos eléctricos e electronicos e para o reciclagem, pode contactar a sua prefeitura, o serviço de eliminação de residuos ou o estabelecimento da compra.”

SOGO®

Human Technology

BQS
Best Quality SOGO
Mejor Calidad SOGO

ref. SS-7185